

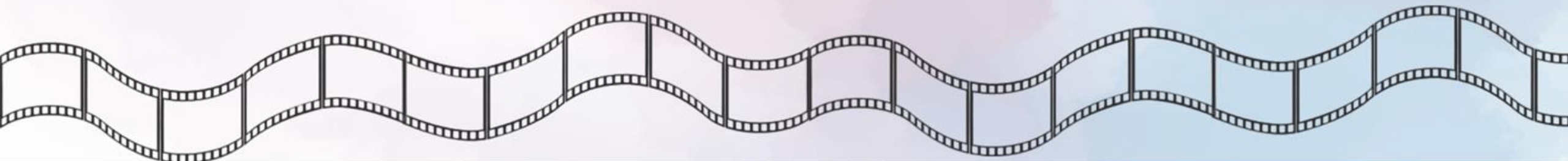
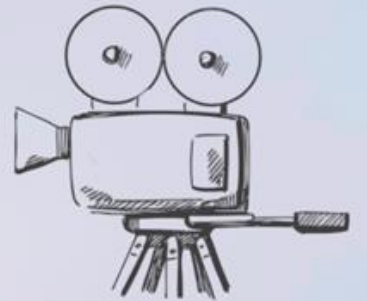


«МультKids»

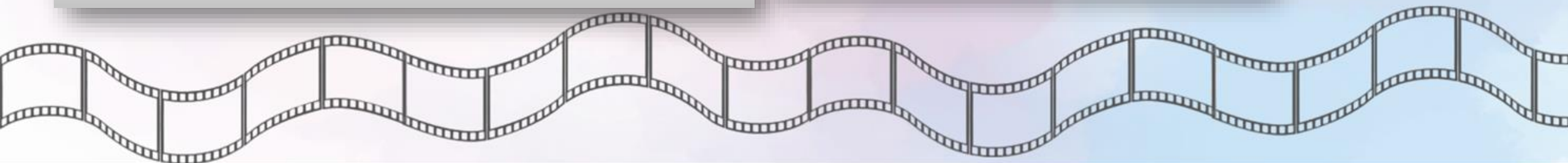
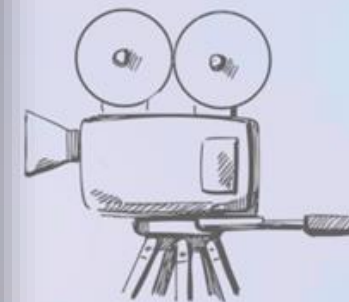
Якимчук Мария Сергеевна
учитель иностранного языка,
МБОУ «Лицей №1 им. А.С.Пушкина»

Секрет хорошего преподавания в том, чтобы
рассматривать интеллект ребёнка как плодородное
поле, в котором могут быть посеяны семена чтобы
вырасти в тепле пылающего воображения.

Мария Монтессори



«Humf», британский мультфильм, 2009

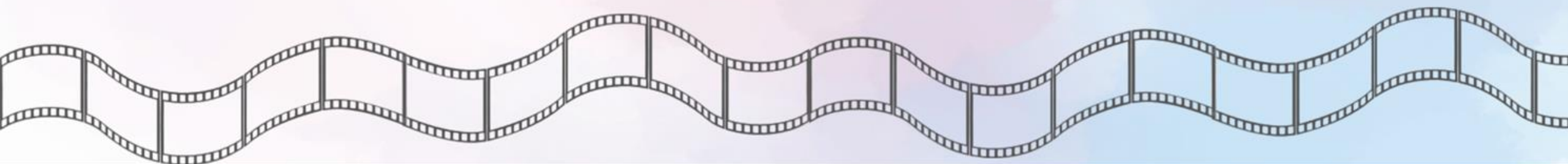
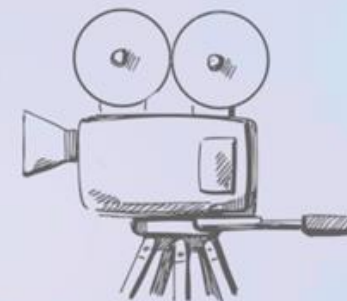


Цели проекта:

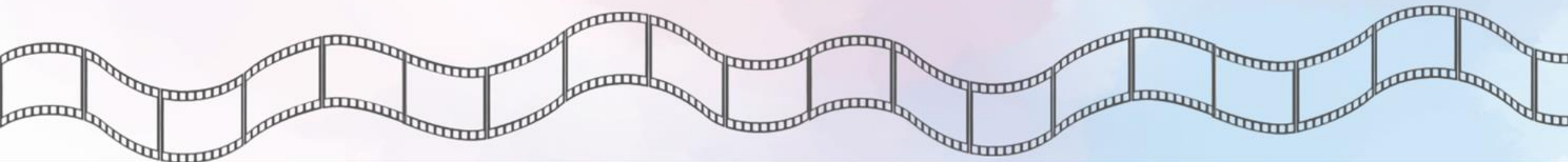
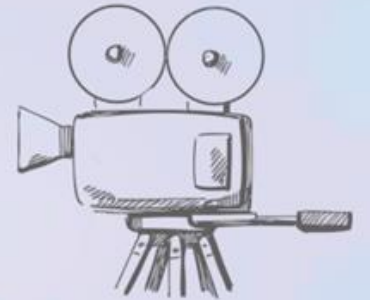
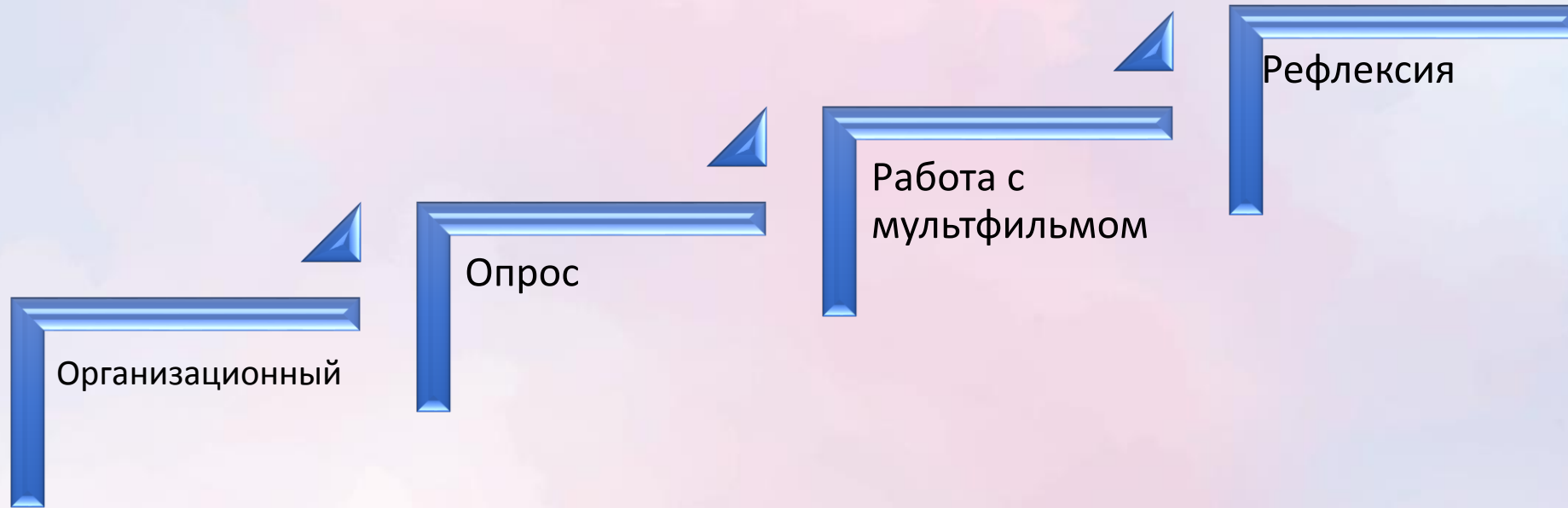
Основной целью проекта является развитие навыков аудирования посредством просмотра мультфильмов на иностранном языке.

Задачи проекта:

1. Вызвать интерес детей к изучению иностранного и родного языка;
2. Изучить особенности перевода мультфильмов;
3. Осуществить перевод мультфильма с английского на русский язык;
4. Пополнить словарный запас детей на иностранном языке;

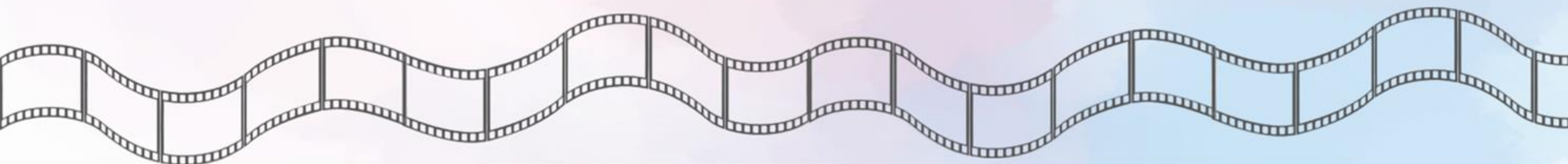
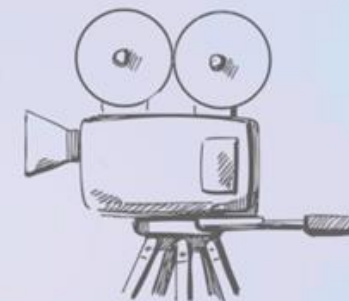
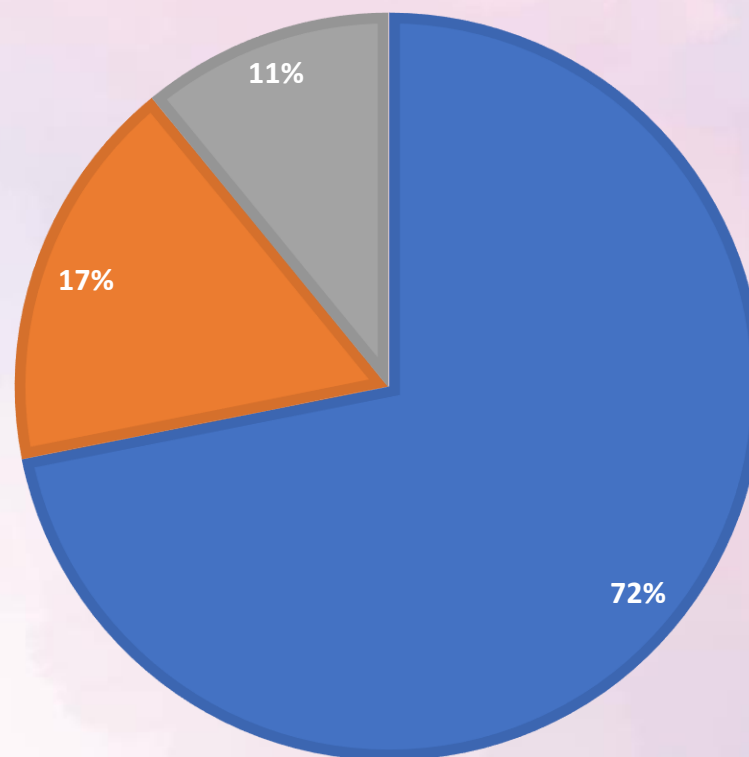


Этапы и сроки реализации проекта:



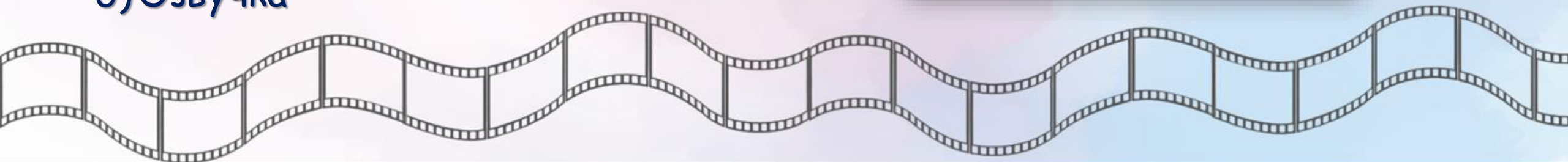
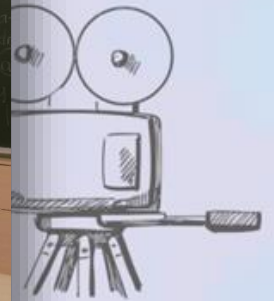
ИНТЕРЕС К РАБОТЕ С МУЛЬТФИЛЬМОМ

■ Да, буду участвовать ■ Попробую ■ Нет, не хочу

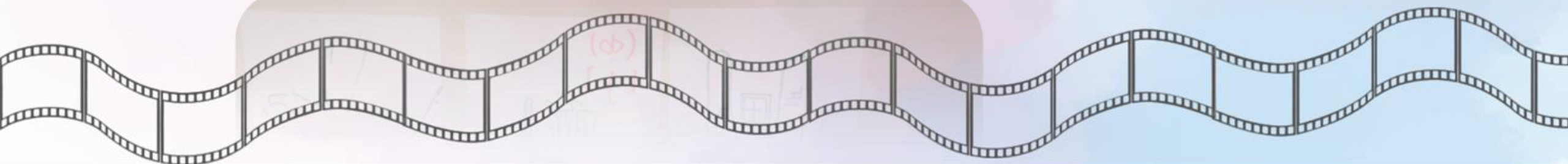
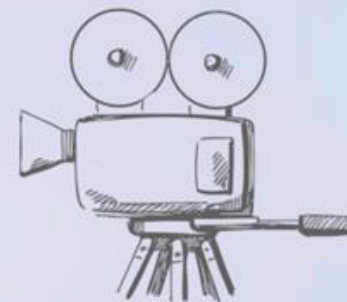


Работа с мультфильмом

- 1) Снятие трудностей
- 2) Просмотр эпизода
- 3) Поэтапный перевод
- 4) Адаптация текста
- 5) Отработка звукового и речевого материала, подбор ролей, постановка голоса, отработка речевых конструкций и изучение основ звукозаписи
- 6) Озвучка

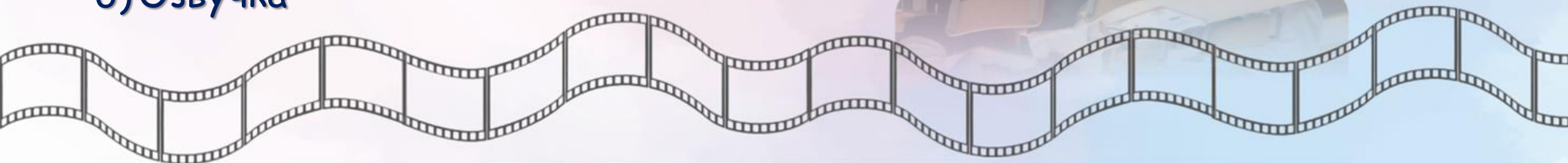
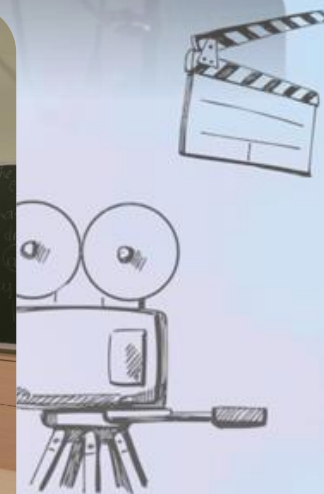


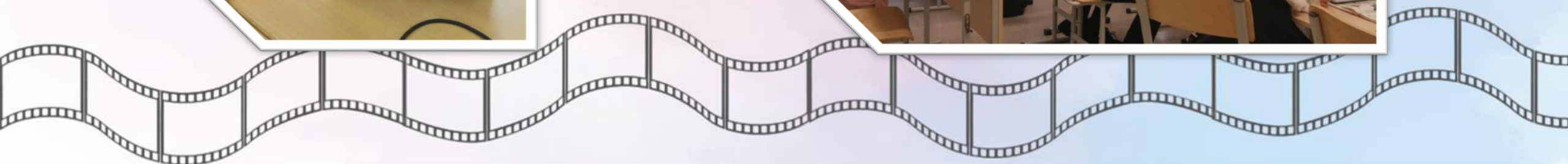
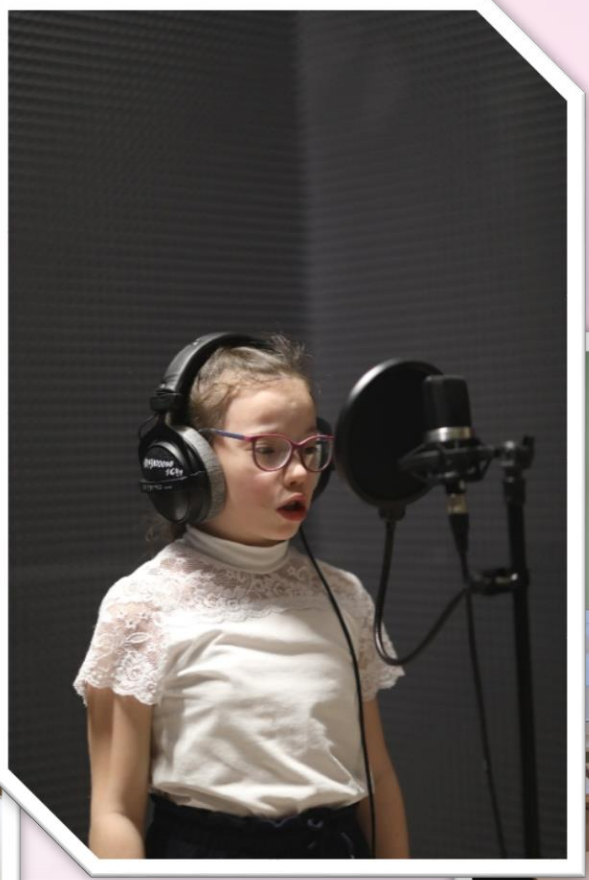
Фонетическая разминка



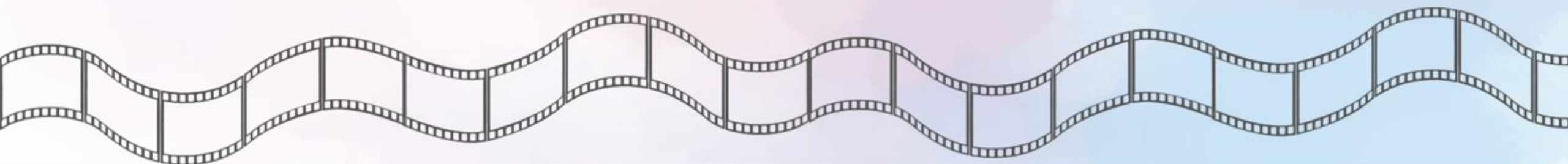
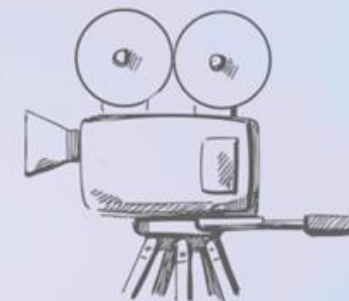
Работа с мультфильмом

- 1) Снятие трудностей
- 2) Просмотр эпизода
- 3) Поэтапный перевод
- 4) Адаптация текста.
- 5) Отработка звукового и речевого материала, ведется подбор ролей, постановка голоса, отработка речевых конструкций и изучение основ звукозаписи
- 6) Озвучка



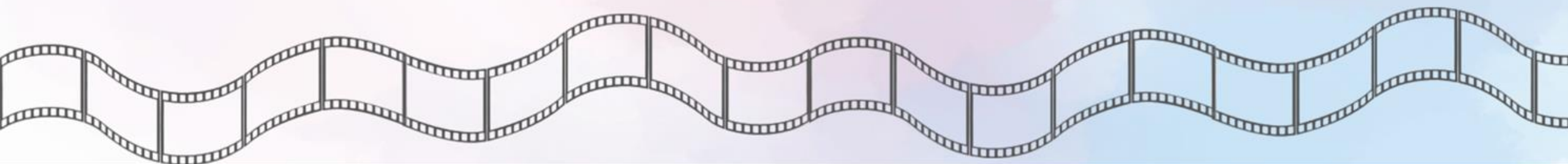
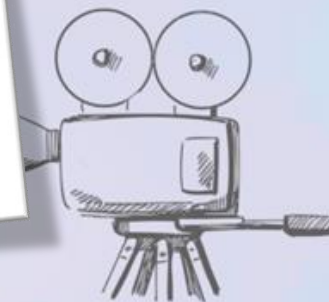


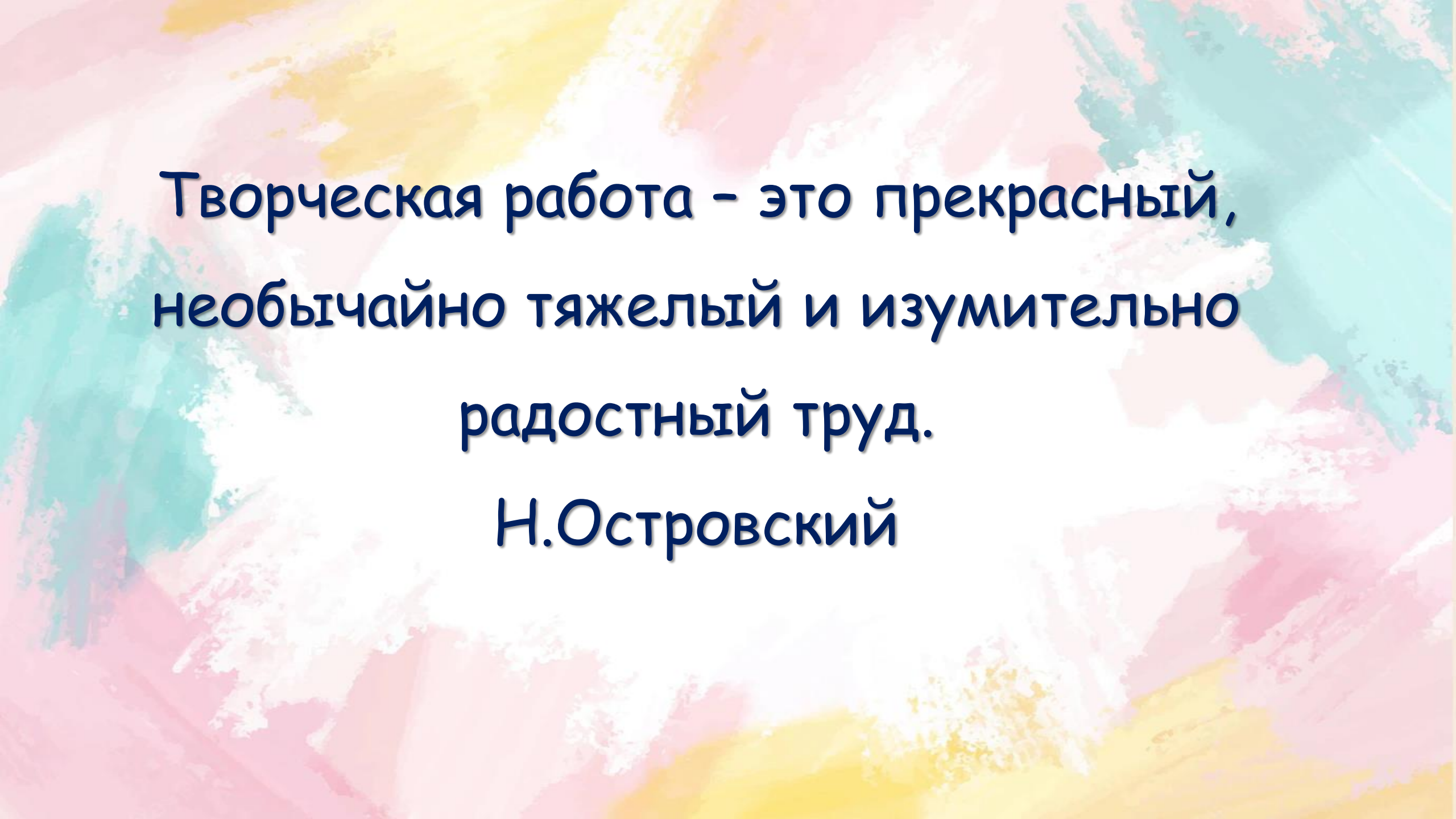
Рефлексия



Перспективы проекта

- Большой список аутентичных мультфильмов
- Большой выбор языковых пар
- Возможность обратного перевода





Творческая работа – это прекрасный,
необычайно тяжелый и изумительно
радостный труд.

Н.Островский